

62018CJ0133

?????? ?? ??? (????? ??????)

2 ??? 2019 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ????? ????? ?????????????? ?????????? (???) — ?????????????????? ??
??? — ?????????? 2008/9/?? — ??? 20 — ????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
???????????, ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? — ????????????, ?????
????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????
?????? — ????? ?????? ?? ??? ??? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??“

?? ??? C?133/18

? ?????? ????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Tribunal
administratif de Montreuil (???????????????, ???????, ???????) ? ??? ?? 14 ???????
2018 ?, ??????? ? ??? ?? 20 ??????? 2018 ?, ? ?????? ?? ??????????? ?? ???

Sea Chefs Cruise Services GmbH

?????

Ministre de l'Action et des Comptes publics

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: A. Prechal, ?????????? ?? ???????, F. Biltgen, J. Malenovský, C. G. Fernlund
(?????????) ? L. S. Rossi, ????,

????????? ??????: G. Hogan

?????????: A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ????????????????,

???? ?? ?????? ????????, ????????????:

—

?? Sea Chefs Cruise Services GmbH, ?? D. Martin-Picod, ???????,

—

?? ?????????? ????????????, ?? A. Alidière, E. de Moustier ? D. Colas, ? ?????????? ??
???????????,

—

?? ?????????? ????????????, ?? S. Jiménez García, ? ?????????? ?? ????????????,

—

?? ?????????? ?? N. Gossement ? J. Jokubauskait?, ? ?????????? ??

???????????????,

???? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
?????????? ?? 17 ?????? 2019 ?,,

????????? ??????????

???????

1

?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 20, ?????????? 2 ?? ??????????
2008/9/? ?? ?????? ?? 12 ??????? 2008 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
2006/112/??, ?? ?????????????????? ???, ?????????????? ? ?????????? ??????? ??
???????????????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????? (?? L 44, 2008, ?,, ???, 23).

2

?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??? Sea Chefs Cruise
Services GmbH (????????? ??-?????? „Sea Chefs“) — ??????????, ?????????? ? ??????????, ?
Ministre de l’Action et des Comptes publics (????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????,
???????) ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? Sea Chefs ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (??), ?????? ?? ??? ?????????????? ??
2014 ?.

?????? ??????

????????? ?? ??????

????????? 2008/9

3

?????? ?? ?????????? 2 ?? ?????????? 2008/9 ? ????????:

„??????, ?????????? ? [???? ?????????? 79/1072/??? ?? ?????? ?? 6 ?????????? 1979 ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
?????????? ?????? — ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????? ???, ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?? L
331, 1979 ?,, ???, 11; ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?,, ???, 9, ???, 1, ???,
34)], ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????. ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ?????? ??? ?????????????? ??????
?? ?? ?????? ? ???????????, ???? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????“.

4

????????????? 3 ?? ?????????? 2008/9 ?????:

„?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ????? ??????????
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????

?????? ? ? ?????????? ? ? ??????????????“.

5

???? 1 ? ? ????? ?????????? ?????:

„????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? [??],
????????? ? ??? 170 ? ? ?????????? 2006/112/?? [?? ?????? ?? 28 ?????? 2006 ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????? (OB L 347, 2006 ?, ???. 1;
????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7)], ??
????????????????? ???, ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? [...]“.

6

???? 2 ? ? ?????????? 2008/9 ??????????:

„?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????:

[...]

5.

„????????“ ?????????? ?????????????????? ???, ?????????????? ? ?????????? ?????? ??
?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????“.

7

???? 3 ? ? ????? ?????????? ??????????:

„????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???,
????????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????:

[...]“.

8

???? 5 ? ? ?????????? ?????????? ??????:

„????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????????????? ?
????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
?????, ?????????????? ?? ?? ????? ?????????????? ??? ? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????:

?)

????????? ? ??? 169, ??? ?) ? ?) ?? ?????????? 2006/112/??;

[...]“.

9

???? 7 ? ? ?????????? 2008/9 ??????????:

„?? ?? ?????? ??????????????? ?? ??? ? ???????? ?????? ?? ???????????????,
????????????????????? ????, ?????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ???? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ? ???? ? ?????? ?, ??????????, ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????? ?????? ??????“.

10

???? 8 ?? ??? ?????????? ??????????:

„1. ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????:

?)

?? ? ???? ???? ?? ??????????;

?)

????? ?? ?????? ?? ?????????? ???;

?)

?????? ?? ??????????? ?????? ?? ???????, ?? ??? [??] ?????????? ?????? ?
?????????;

?)

?????? ?? ???????????????, ???????? ?? ??????????;

?)

????????? ?? ???????????, ?? ?? ? ???????? ?????? ?? ??????, ??????? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? [...];

?)

????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???;

?)

????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ??? IBAN ? BIC.

2. ????? ???????????, ?????????? ? ???????? 1, ?????????? ?? ?????????????? ?
????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ??????:

?)

?? ? ???? ???? ?? ??????????;

?)

????? ? ??????? ?? ????, ??????????????? ?????? ?? ??? ???? ?????? ?????????? ???????????
????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ? ??????????????
? ??????????? ?? ??????? 239 ? 240 ?? ??????? 2006/112/??;

?)

????? ? ??????? ?? ??? — ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????????????, ?
?????????? ? ??? 215 ?? ??????? 2006/112/??;

?)

????? ? ?????? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ???;

?)

?????? ?????? ? ?????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??
??????????????;

?)

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?????????????? ? ??? 5 ? ? ??? 6,
????? ??????? [?? ??????? 2008/9], ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??
??????????????;

?)

?????? ? ??????????, ??????, ????? ?? ??? ?? ??? ???????????, ?????????? ? ??????????????
???? 6 [?? ??? ??????] ? ??????? ??? ?????;

?)

????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????, ?????? ???? ?? ??? ??????????? ? ?????????? ? ??? 9
[?? ?????????? ??????]“.

11

???? 9 ?? ??????? 2008/9 ???????, ??:

„1. ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??
????? ?? ??????? ???:

[...]

2. ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????????????, ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ??????? ??
?????? 1, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? 2006/112/??, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????,
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? 395 ??? 396 ??
????????? ??????“.

12

???? 11 ?? ?????????? 2008/9 ?????:

?????????? ??????? ?? ??????????????? ??? ???? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????
?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ???????, ??????????? ?
?????????? ?? ??? 34?, ??????? 3, ????? ?? ?????? ?? ?????????? (??) ? 1798/2003 ??
?????? [?? 7 ??????? 2003 ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??
???????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? (???) ? 218/92
(?? L 264, 2003 ?, ??? 1; ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ??? 9, ??? 2,
???. 85)]“.

13

???? 15 ?? ??? ?????????? ??? ??????? ?????:

„1. ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????
?? ??-????? ?? 30 ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ?????????? ??
??????????????. ??????????? ?? ????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ???????????, ?????????? ?????????? ??????? 8, 9 ? 11.

[...]“.

14

???? 19 ?? ??? ?????????? ??????????:

„1. ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????.

2. ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????.
“.

15

???? 20 ?? ?????? ?????????? ?????:

„1. ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?? ?????????? ??????
?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ???????, ??-????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?????, ??????? ?? ?????? 19, ??????????
2. ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ???, ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ??????? ??????, ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

?? ? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? ?? ?????? ??
????????????? ??????????.

?????? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ??? ??????? ?????????? ???????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ??????????
????????? ? ?????????? ? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ?????? ??? ??????? ?? ????. ? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?
????? 10 ??????.

2. ???????????, ??????? ?????????? ??????? 1, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????? ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
?????“.

16

???? 21 ?? ??????? 2008/9 ????????:

„?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ??
????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???, ??? ?? ? ?????????? ??????? ??
?????? ?? — ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ? ??? 20, ???????
2. ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ? ???-????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????.

?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????“.

17

???? 23 ?? ??? ????????:

„1. ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ???????, ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??????.

2. ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????????
?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????. ??? ??? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?????? ?? ??????.”.

18

???? 26 ?? ??? ????????:

„????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????

?? ????????????????, ???. ?????? ???? ?????????? ???. ?????? ???? ???. ?????? ???? ???. ?????? ???? ???.
????? 22, ?????? 1.

????????? ?????????? ?? ?? ???????, ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??
?????????? ???. [...].“

?????????? 2006/112/??

19

?????????? 2006/112, ????????? ? ?????????? 2008/8/??. ?? ?????? ?? 12 ????????? 2008 ?. (??. L 44, 2008 ?, ???. 11) (????????? ??-?????? „???????????? ?? ???“), ?????????? ?? ??? 9, ????????? 1, ????? ?????? ??????:

„????? ??????? ?? ??????????????, ??????? ???, ?????????????? ??????, ?????????????? „????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????, ??????? ??, ?????????????? ??????, ?????????????? ??????, ?????????????? „????? ??, „????????????? ??????“. ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??-????????? ?? ?????????????? ??????“.

20

????? 167 ?? ?????????????? ?? ??? ????????:

„???????? ? ? ??????????? ??????? ? ? ??????, ?????? ??????????? ? ? ??????????? ?????
????? ??????“.

21

????? 169 ?? ????? ?????????? ????????????:

„? ??????????? ???. ???????????????, ????????? ? ????. 168, ?????????????????????? ????. ????.
????? ?? ?????????? ???, ??????? ???, ????????? ?????? ?????. ????. ????. ????. ????. ????.
????? ?? ????????:

?)

??????, ??????? ? ??????????, ?????? ? ??? 9, ??????? 1, ????? ?????, ????? ??
????????? ??? ? ?????????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ? ??????, ??
????????? ?? ??[?]?? ??? ?? ?????? ?? ??? ???????????, ??? ?? ?? ????? ?????????? ??
?????????? ?? ??? ??????;

?)

??????, ?????????? ? ?????????????? ? ???[?] 138, 142 ??? 144, ??????? 146—149,
????[?] 151, 152, 153 ??? 156, ??? 157, ??????? 1, ????, [...] ?????? 158—161 ???
???? 164;

?)

???????, ?????? ?? ??????????? ???????? ???? 135, ???????? 1, ?????? ?)—?), ??????
????????? ? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
???????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????“.

22

????????? ??? 170 ?? ?????? ??????????:

„?????? ?????????????????? ???, ??? ? ? ??????? ?? ??? 1 ?? [?????????????] [?]?????????
86/560/??? [?? ?????? ?? 17 ??????? 1986 ?????? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? — ??????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???,
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?? L 326, 1986 ?, ???. 40;
????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ???. 9, ???. 1, ???. 81)], ??? 2, ??? 1 ?
?? ??? 3 ?? ??????? 2008/9/? ?? 171 ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?
????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????, ?????????? ??
????????? ?? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ???, ?????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???:

?)

??????, ?????????? ? ??? 169;

?)

??????, ?? ?????? ??????? ? ?????? ?????????? ?? [????????????? ?? ??????????] ?
????????????? ? ?????? 194—197 ??? ??? 199“.

23

??? 171, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????:

„?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???, ????? ?? ?? ?????????? ? ??????????
??????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ? ???,
?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????
????????? ? ?????????? 2008/9/?“.

????????? ????

24

??? 242?0 W ?? ?????????? II ??? Code général des impôts (??? ??????? ??????), ? ???
??? 20 ?? ?????????? 2008/9 ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ??????????:

„I. — ? ??? ? ? 242?0 V, ??????? II ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????? — ??-????????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? — ?????? ?? ?????????? ???, ? ?????? ??? ?
????????? — ??? ????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??
????. ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???, ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?? ??? ??
?? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???.

??? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????
?????????.

? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

?????????? ?? ??????? ?? ???? ??????? ?? ????, ??? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ???? ??????? ?? ??????? ??????. ??????? ?? ?? ?? ??????? ??
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ??.

II. — ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??????".

?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

25

?? 17 ?????????? 2015 ?. Sea Chefs — ????????, ?????????? ?? ????????, ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???, ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? 1
????? ?? 31 ??????? 2014 ?, ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??.

26

?? 14 ??????? 2015 ?. ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? (????????? ??-??????,
„????????? ??????????????") ?????? ?? Sea Chefs ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????????. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?????????? ??, ?? 29 ?????? 2016 ?. ?????????? ?????????????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??.

27

Sea Chefs ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? Tribunal administratif de Montreuil
(????????????? ??, ??????). ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??.

28

????????? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ???.

29

Sea Chefs ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????, ?????? ?? 23 ?? ?????? 2008/9, ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????.

30

????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? 2008/9 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? 20, ?????? 2 ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??, ??? ??????????????
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????

????? ?? ????????????????

31

??? ??? ????? Tribunal administratif de Montreuil (????????????????? ??? ??????) ??????
?? ??? ??????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ????? ?????????????????? ?????:

„????? ?? ?????????????? [?? ??? 20, ??????? 2] ?? [????????? 2008/9] ?? ?? ??????????
??????, ?? ? ??? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? — ??????? ?????
????????????????? ????, ?? ??????? ?? ??????? ???????, ?????? ?? ?? ??? ????? ?????????????? [??] ??
?????? ???????, ? ??????? ?? ?? ???????????, ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????
????????????? ?? ?? ??????????????? ? ??????????????? ????? ??, ?????????????? ???????
????, ??? ?? ? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????????,
?????????? ?? ??????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? [?? 20, ?????????? 1 ??
?????? ??????????] — ???, ???????, ? ???????, ?? ? ??????? ?? ??????? ?? ???????????,
?????????? ?? ??? 23 ?? ?????????? ?????????, ? ??????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????
?? ??????????????? ?? [??] ?????????????????? ??? ????? ?? ?????????? ??????????????????
? ??????????? ?? ? ?????????????? ???, ?????????? ?????????? ?????“.

?? ?????????????? ??????

32

??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? 20,
????????? 2 ?? ?????????? 2008/9 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????????????? ???,
????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ???????, ? ?????????? ???, ????? ?????????? ??, ??
?? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??, ??
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??, ??
?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ???.

33

?? ??? ??????, ?????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????????????? ? ??? 170, ?????? ?) ??
?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? 169 ?? ??? ???????????, ?????? ??
?????? 3 ? 5 ?? ?????????? 2008/9, ?????? ?????????????? ???, ?????? ?? ??
????????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ???,
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ?????? ?? ?? 9,
????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ??? ??????????
?????, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????????????? ??????, ??????????
? ?????????? ??? 169, ?????? ?) ? ?). ?? ?????? ??????, ??? 171 ?? ?????????? ?? ?? ???
????????? ??? ?????????? 2008/9, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ???.

34

?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????????????, ?????? ??? ? ???????, ?? ?????????? ?
????????? 2008/9 ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???
?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ???, ?????????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ??

?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? (??????
?? 21 ??? 2018 ?, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, ?. 36 ? ?????????? ??????
?????????).

35

????? ????? ???? ???? ?, ?? ??? ???? ??????? ?? ????????????, ??????? ??
?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ??? ??????? ?? ??, ?????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???????.
????????????? ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ?? ??????????,
??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
??? (?? . ? ??? ?????? ?????? ?? 21 ??? 2018 ., Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, ?.
37 ? 38 ? ?????????? ??????? ???????).

36

????????? ?? ????????????, ? ?????????????? ?? ????????????????, ? ?????????????? ??? ?
????????? ?? ??? ? ? ? ??????? ?? ??? ?? ? ? ??????????. ??? ?????? ?? ?????????? ???
?? ??? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ??????????
????????? (??.. ? ??? ?????? ?????? ?? 21 ??? 2018 ?, Volkswagen, C?533/16,
EU:C:2018:204, ?. 39 ? ?????????? ??????? ???????).

37

?? ?? ??????? ?? ??? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? ??????, ?? ??? 15, ??????? 1 ?? ?????????? 2008/9
?????????? ?????????? ?? ???????????, ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ??
????????? ??? ???????????, ?????? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?, ? ??????
?????????????? ?? ?????? ? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??
?????????????? „?? ??-??????“ ?? ??????????? ? ??? ?????????????? ???, ?????? ?
?????????????? ?? ?????????? ?????? ???????????, ?????????? ?????????? ??????? 8, 9 ? 11 ??
???? ??????????. ?? ??? ?????? ??????, ??? 20 ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
?????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????
?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?? ??????????????,
?? ?????? ?????????????? ??????????, ??-????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????
?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ??
?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ??????? ??????.

38

39

?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????, ??????????
? ??? 7 ?? ??? ?????????? 79/1072, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? „?? ??-????“, ????

? ?????????????? ? ??? 15, ??????? 1 ?? ?????????? 2008/9, ????? ? ???, ?? ???
????????? ?????????? ??????????, ? ??? ? ?? ?????? ?????? ???, ?? ?????????? ??
????????????? ??? ? ?? ??? ? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ??? ? ?? ??? ? ?? ?????????? ??? ? ?? ?????? ??? ? ?????????? ???, ???
????????? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? (?? . ? ??? ? ????
?????? ? ? 21 ??? 2012 ?, Elsacom, C?294/11, EU:C:2012:382, ?. 26 ? 33).

40

?? ???? ????, ?? ?????? ????, ?? ??????? ?? ??? 15, ?????? 1 ?? ?????????? 2008/9 ????
20, ??????? 2 ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? „?? ??-?????“.

41

????? ??????? ?????????? ??????? ? ??? 36 ?? ?????? ??????????, ? ?????????? ??
????????? 2008/9 ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ???
?? ? ??? ? ?? ?????? ?????????? ??? ? ??? 20, ??????? 2 ?? ??? ?????? ??????.

42

? ? ?????? ????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ? ??? 15 ??
????????? ???????, ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???,
????????? ?? ?????????? ?? 20 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??
????? ??????? ?? ???, ??????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ?? ??????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????. ? ??? ?????? ?????? ??????
?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??
????? ?????? ?? ???, ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ?? ?????? ??? ??
?? ??????? ?? ??? ? ??? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??
????????????? ??? ? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???????,
????? ?????? ?????? ?? ???, ?????????? ? ??? 34—36 ?? ?????????? ???????.

43

????? ????, ?? ??????? 21 ? 26 ?? ??? ?????? ?????? ??? ? ?? ???, ??
????????? ? ??? 20, ??????? 2 ?? ??? ?????????? ??? ? ?? ??? ??????????.

44

??????, ?? ?? ??????, ?? ?????? ????, ?? ??? 21 ?? ?????????? 2008/9, ?? ?????? ????
??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ??
????????? ???????, ??????, ? ??? ? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??
????? ??????? ?? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??????? ??
????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? 20, ??????? 2 ?? ?????? ?????????? ????
?????? ?????????? ?????? ? ??? 40 ?? ?????? ??????????, ?????????? ??? 21 ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ??? ???????, ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ??? ???????.

45

? ? ??????, ?? ?????? ????, ?? ??? 26 ?? ?????????? 2008/9, ?????? ? ???? ??
????????? 3 ?? ?????? ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????, ??? ? ?????? ?? ??? ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??
??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??????????????
?? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ? ??? ? ?????????? ??

?? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ???????, ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ????. ??? ?????????????? ? ??? 20, ?????????? 2 ?? ??? ??????????
????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ????, ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?? ??
?? ??????. ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 20, ?????????? 2 ? ??????, ??
????????????? ???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ??? 26, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????.

46

?????? ???? ? ??????, ?? ?????????????? ????, ?????????? ? ??? 20, ?????????? 2 ??
????????? 2008/9 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ????.

47

48

???? ????? ???? ???????, ????, ????, ?????????????????? ????, ??????????? ? ????, ?????????? 20, ?????????? 2 ??
?????????? 2008/9 ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????
?? ????, ????, ??????? ??????? ?????????????? ???????????, ?? ? ??????????????, ??????? ???????????
?? ?????????????? ? ??????????? ??????? ?? ???????, ??????????? ?? ???????, ?? ???????????
?????????? ??????? ?? ? ????, ???????, ? ?????????? ?? ???????, ? ?????????? 23, ?????????? 2,
????? ????, ?? ??????? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????
?????? ????, ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ????, ??
?????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ????, ???????, ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????. ?? ? ????
????????????? ?? ?????????? ?? 20, ?????????? 2 ?? ?????????? ?????????? ??????? ??
??????, ?? ?????????????????? ????, ??????? ??????? ?????????????? ?? ???????
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ????, ??????? ??????? ?????????????? ??
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ???, ?? ? ??????? ??????? ?? ?????????? ??
????????? ????, ?? ?????????????? ??

49

? ?????? ? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ??? 20, ??????? 2 ?? ?????????? 2008/9 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
????????????? ????, ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ????????????, ?? ? ??????????????
????, ??? ???????????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??

? ??????????? ?? ?? ????????????????, ???? ?????????? ?????????????????? ???? ??????????????
??? ?????????????? ???????????, ? ?????? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ????
????????????? ?? ???.

?? ?????????? ????????

50

? ?????? ?? ????????????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ????
????????????? ??????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ????
???????????, ??????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ????, ?????????? ?? ???? ?? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ???????????????.

?? ?????????? ?????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 20, ??????? 2 ?? ??????? 2008/9/?/?? ?? ?????? ?? 12 ??????? 2008 ?????? ??
????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????
???????, ?????????? ? ?????????? 2006/112/?/, ?? ?????????????? ????, ??????????????
? ?????????? ?????? ?? ????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????? ??
?? ??????? ? ??????, ?? ?????????????? ????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????????
??????????, ?? ? ?????????? ????, ?????? ??????????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ????
?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ??????????????
???? ?????????? ?? ?????????????? ????, ?????? ?????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????????? ????, ?????? ?????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????????? ????, ?????? ?????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????????? ????, ?????? ?????????? ????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

???????

(*1) ???? ?? ??????????????: ???????.